

Switzerland-Sion: Penstock valves

OJ S 235/2020 02/12/2020

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Hydro Exploitation SA

Postal address: Rue de l'Industrie 10

Town: Sion

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1950

Country: Switzerland

Contact person: Unité «Achats»

E-mail: achats@hydro-exploitation.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.hydro-exploitation.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1164617

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Hydro Exploitation SA

Postal address: Rue de l'Industrie 10

Town: Sion

Postal code: 1950

Country: Switzerland

Contact person: Unité «Achats»

E-mail: achats@hydro-exploitation.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Grande Dixence SA — acquisition d'une vanne (V23) pour Zmutt

II.1.2.

Main CPV code

42131220 Penstock valves

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Achat d'une vanne papillon de sécurité complète et neuve pour la centrale de Zmutt.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Hydro Exploitation SA C/O Grande Dixence SA Usine de Zmutt 3920 Zermatt.

II.2.4. Description of the procurement

Achat d'une vanne papillon de sécurité complète et neuve pour la centrale de Zmutt.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Exécution (technique, délai, qualité, etc.) / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: Prix / Weighting: 35 %

Cost criterion - Name: Expérience du soumissionnaire / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Service après-vente / Weighting: 5 %

Cost criterion - Name: Qualité de l'offre présentée / Weighting: 5 %

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 17/02/2021 End: 16/03/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

- contrôle de garantie après un an,
- contrôle pendant et avant fin de période de garantie,
- bossages pour prise de pression,
- vidange de la conduite de Bodmen,
- décanteurs,
- bouclier supplémentaire.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- 1.1) extrait du registre du commerce délivré entre le 1.8.2020 et la date du dépôt de l'offre mentionnant le montant du capital social;
- 1.2) extrait du registre des poursuites et faillites délivré entre le 1.8.2020 et la date du dépôt de l'offre;
- 1.3) bilan et compte de résultat des trois dernières années d'exercices comptables;
- 1.4) attestation de son assureur mentionnant la durée de validité de son assurance responsabilité civile et le montant de la couverture;
- 1.5) preuve du paiement des cotisations sociales et des impôts;
- 2.1) déclaration portant sur le nombre et la fonction des personnes occupées dans le domaine en soumission au sein de l'entreprise durant les cinq dernières années. Ne devront être considérés que les employés engagés à plein temps et liés par un contrat à durée indéterminée avec l'entreprise;
- 2.2) l'expérience et référence des personnes-clés;
- 2.3) planning d'exécution respectant les délais imposés en partie D;
- 3.1) liste des vannes papillons livrées et mises en service au cours des quinze dernières années pour une hauteur de chute supérieur ou égal à PN 250 MCE et à un diamètre nominal supérieur ou égal à DN 1 400 mm, avec références, technique de fabrication, date de mise en service, profil et rapport d'activités;
- 3.2) données techniques de la fourniture de référence en service du type proposé dans l'offre avec date de mise en service et coordonnées de l'exploitant;
- 4.1) preuve du système d'intervention pour le service après-vente, en particulier du temps minimal d'intervention qui dans tous les cas ne devra pas excéder 48 heures;
- 5.1) document attestant des systèmes de management de la qualité, de l'environnement et de la sécurité, en place dans l'entreprise.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 1) capacités financières et couverture d'assurances responsabilité civile en adéquation avec l'ampleur de l'objet;
- 2) capacité en personnel et en compétence en adéquation avec l'ampleur de l'objet. Le soumissionnaire garantira implicitement lors de la signature de l'offre et ensuite du contrat que toutes les personnes mentionnées dans l'offre pour des demandes de renseignements de la part du mandataire seront liées contractuellement au soumissionnaire ou à la communauté de soumissionnaires, et seront disponibles pour suivre la fourniture;
- 3) au minimum cinq (5) vannes papillons en service, selon la technique de fabrication proposée et fonctionnant dans des conditions similaires, pour une hauteur de chute supérieure ou égale à PN 250 MCE et un diamètre nominal supérieur ou égal à DN 1 400 mm, livrées au cours des quinze dernières années;
- 4) service après-vente en adéquation avec les exigences de l'exploitation et dans les langues du contrat;
- 5) disposer d'un système de management de qualité.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 18/01/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, English

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18/01/2021 Local time: 14:00

Place:

Rue de l'Industrie 10, 1950 Sion.

Information about authorised persons and opening procedure: Cette séance ne sera pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Négociations: les négociations tant sur le prix que sur les prestations sont interdites pendant et jusqu'à et y compris la décision d'adjudication.

Autres indications: une visite sur site obligatoire est organisée le 10.12.2020, à 9h00, à Zmutt. Les inscriptions pour cette visite sont attendues avant le 7.12.2020, à 12h00, auprès du service des achats du mandataire (achats@hydro-exploitation.ch) au +41 (0)273284411. Les entreprises qui désirent participer à l'appel d'offres mais qui ne peuvent pas pour des raisons sanitaires (zone rouge, mise en quarantaine lors de leur entrée en Suisse...) se rendre sur place, devront nous informer de leur intérêt pour ce projet tout en motivant leur absence à la visite. Si d'aventure le soumissionnaire n'assiste pas à cette visite obligatoire, son offre peut être écartée.

Indication des voies de recours: la présente décision peut faire l'objet d'un recours dans les dix jours dès sa publication auprès de la cour de droit public du tribunal cantonal à Sion.

Délai de clôture pour le dépôt des offres/remarques: toute offre reçue après expiration du délai de remise ci-dessus sera écartée.

Remarques (délai souhaité pour poser des questions par écrit): le mandataire répond par le biais du SIMAP à toute demande jusqu'au 8.1.2021 au plus tard.

Publication de référence nationale: SIMAP de la 27.11.2020, doc. 1164617. Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 4.1.2021.

Dossier disponible à partir du 27.11.2020 jusqu'au 16.12.2020.

Conditions de paiement: aucun émolument si le dossier est téléchargé.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/11/2020